



Citta di Cinisello Balsamo

Provincia di Milano

COPIA CONFORME

Codice n. 10965

Data: 10/10/2002

CC N. 78

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

OGGETTO: AFFIDAMENTO DA PARTE DEL COMUNE DI CINISELLO BALSAMO ALL'AZIENDA MULTISERVIZI E FARMACIE - AZIENDA SPECIALE DENOMINATA AMF, DEL SERVIZIO MENSE

L'anno duemiladue addì dieci del mese di Ottobre alle ore 20.00, in seguito ad avvisi scritti, consegnati nei termini e nei modi prescritti dalla vigente Legge Comunale e Provinciale, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione STRAORDINARIA di PRIMA convocazione ed in seduta PUBBLICA presieduta dal Sig. Zucca Emilio nella sua qualità di PRESIDENTE e con l'assistenza del Segretario Generale Merendino Gaspare.

Si è proceduto all'appello nominale dei Componenti il Consiglio Comunale come segue:

| | | PRES. | ASS. | | | PRES. | ASS. |
|-------------------------|----------|-------|------|---------------------------|----------|-------|------|
| Gasparini Daniela | DS | X | | | | | |
| 1 - Zucca Emilio | DS | X | | 16-Marsiglia Leonardo | INDIP. | X | |
| 2 - Napoli Pasquale | DEM.perM | X | | 17 - Petrucci Giuseppe | FI | X | |
| 3 - Agosta Giuseppe | DS | X | | 18 - Berlino Giuseppe | FI | X | |
| 4 - De Zorzi Carla A. | DS | X | | 19 - Riso Domenico | FI | X | |
| 5 - Muscio Nicola | DS | X | | 20-Bongiovanni Calogero | AN | X | |
| 6 - Ravagnani Giorgio | DS | X | | 21 - Risio Fabio | INDIP. | X | |
| 7 - Lanfranchi Ester L. | DS | X | | 22 - Del Soldato Luisa | MARG.DeL | X | |
| 8 - Digiuni Amilcare | DS | | X | 23-Notarangelo Leonardo | MARG.DeL | X | |
| 9 - Vigano` Davide | DS | X | | 24 - Sale Vittorio | AN | | X |
| 10 - Fiore Orlando L. | DS | X | | 25 - Poletti Claudio | AS | X | |
| 11 - Mangiacotti Luigi | DS | X | | 26 - Riboldi Rosa | RC | X | |
| 12 - Sisler Sandro | AN | X | | 27 - Massa Gaetano | RC | X | |
| 13 - Bianchessi Carlo | FI | X | | 28 - Leoni Raffaele A. | LEGA N. | X | |
| 14 - Bonalumi Paolo | FI | X | | 29 - Viapiana Giuliano P. | DEM.perM | X | |
| 15 - Ghezzi Bruno P. | FI | X | | 30 - Foti Carmelo | SDI | X | |

Componenti presenti n. 29.

Il Presidente, constatato che il numero dei componenti del Consiglio Comunale intervenuti è sufficiente per legalmente deliberare, dichiara aperta la seduta.

OGGETTO

**AFFIDAMENTO DA PARTE DEL COMUNE DI CINISELLO BALSAMO
ALL'AZIENDA SPECIALE MULTISERVIZI DEL SERVIZIO MENSE**

IL CONSIGLIO COMUNALE

- vista la propria precedente deliberazione n. del avente per oggetto: “ Azienda speciale farmacie comunale- AMF: trasformazione in Azienda Speciale Multiservizi – Cinisello-Balsamo Servizi e approvazioni delle modifiche statutarie ; approvazione dello schema di contratto di servizio per il servizio farmacie” con la quale si è provveduto alla trasformazione dell’ azienda speciale AMF in Azienda Speciale Multiservizi (ASM) adottando, contestualmente, le necessarie modifiche statutarie ed esprimendo l’ indirizzo generale di provvedere ad un’ analisi attenta dei servizi non aventi rilevanza industriale attualmente gestiti direttamente dall’ ente o in economia o tramite appalti per verificare l’eventuale maggior economicità di una gestione tramite azienda speciale , ferma restando la qualità del servizio;
- visto l’ articolo 2 dello statuto dell’ Azienda Speciale Multiservizi il quale prevede che: “l’Azienda ha per oggetto:.....la gestione di servizi di natura sociale in favore di anziani, giovani e disabili affidati con deliberazione del Consiglio Comunale e, più in generale, di servizi alla persona.....la gestione di ogni servizio pubblico locale non avente rilevanza industriale ai sensi dell’ art. 113 bis del testo unico enti locali, affidato con deliberazione di Consiglio Comunale.”;
- rilevato che, da un primo esame dei servizi gestiti in economia dall’ ente, si ritiene opportuno trasferire immediatamente all’Azienda Speciale Multiservizi il servizio delle mense scolastiche;
- rilevato che tale opportunità deriva dalla necessità di accentuare gli aspetti di efficienza e imprenditorialità della gestione del servizio, sviluppando tutti quegli aspetti che possono consentire un ampliamento e miglioramento del servizio e una maggiore economicità nella gestione dello stesso come previsto nell’articolo 58 dello statuto vigente, ferma restando la qualità;
- dato atto che l’obiettivo, nel medio periodo, è il consolidamento e miglioramento del servizio delle mense scolastiche;

considerato che:

- l’Azienda Speciale Multiservizi è un ente strumentale del Comune, dotata di personalità giuridica, costituita per la gestione di servizi a rilevanza imprenditoriale con l’obbligo del pareggio di bilancio;
- l’obbligo di bilancio in pareggio dell’azienda si ottiene con il concorso di tutte le attività e servizi organizzati dall’azienda ivi incluso quelli a rilevanza sociale, in quanto anch’essi compongono i costi e i ricavi che costituiscono il bilancio consolidato dell’azienda;
- l’imprenditorialità si connota con due aspetti essenziali quali la destinazione della struttura alla produzione di servizi e l’uniformarsi della gestione a criteri di aziendalità;
- le due aree di intervento così individuate (farmaceutico-sanitario e socio-educativa), costituenti gli scopi dell’azienda pluriservizi proposta, caratterizzano la stessa come produttrice di servizi e attività complesse, da affrontare con un’organizzazione aziendale e criteri di aziendalità;
- deve, quindi esserci un orientamento al servizio fondato su criteri di efficacia ed efficienza dell’organizzazione aziendale meglio rappresentabili in un’Azienda Speciale che in altre modalità di gestione;

- il trasferimento di un servizio comunale nell'azienda favorisce un reimpiego dell'utile economico dell'Azienda municipalizzata Farmacie per produrre utilità sociale e che questo risultato non è ottenibile da altre forme di gestione;
- l'accorpamento dei servizi tende a valorizzare il ruolo e l'azione esercitata dall'Azienda Speciale esistente quale ente strumentale del Comune anche per la gestione dei servizi sociali;

valutato che quest'Amministrazione vuole adottare, per il servizio mense scolastiche, una forma diversa dalla gestione in economia e che, per le ragioni indicate nella premessa e nelle considerazioni sopra espresse, sarà una gestione in azienda speciale ai sensi degli artt.113 bis e 114 del testo unico degli enti locali;

valutato, inoltre, che la nuova modalità di gestione conferma la centralità del Comune nell'area dei servizi e che questo ruolo sarà esercitato attraverso i compiti di indirizzo, vigilanza e verifica degli obiettivi conferiti all'Azienda;

stabilito che:

- la gestione operativa del servizio mense e del servizio di riscossione delle relative tariffe avverrà con l'anno scolastico 2002/2003;
- per agevolare la fase di trasformazione da azienda speciale monoservizio ad azienda pluriservizi, la struttura comunale - per un periodo di tempo limitato definito nella sua massima estensione nel termine dell' anno scolastico 2002/2003 - continuerà ad espletare in via transitoria ed eccezionale, le attività relative alla gestione amministrativa del servizio mensa per conto dell'Azienda e in stretto collegamento con essa, previa stipula di apposita convenzione che verrà approvata dalla Giunta Comunale;
- l'Amministrazione, previo consenso dei contraenti ceduti ai sensi dell' art. 1406 del codice civile, cederà all'azienda multiservizi i seguenti contratti attualmente in essere per la gestione del servizio mensa:
 - ✓ n. 709 del 18.6.1998 - C.I.R. – Cooperativa Italiana di Ristorazione di Reggio Emilia, per la realizzazione di un nuovo centro cottura e la gestione del servizio di ristorazione – rep. N. 709 del 18 giugno 1998;
 - ✓ CONAL S.c. a r.l., per il controllo qualitativo sul servizio di refezione scolastica;
 - ✓ TEBESCO S.r.l. di Lodivecchio (MI) per il recupero dei contributi CE/AGEA della Comunità Europea in relazione al consumo dei prodotti lattiero-caseari somministrati durante il servizio di refezione scolastica, ai sensi del Regolamento CE 3392/93 (determinazione dirigenziale n. 54 del 8.2.2002);
- l'Amministrazione comunale conferisce nel patrimonio dell' azienda l' immobile situato in via Monfalcone angolo via Trieste, di proprietà dell' Amministrazione stessa, ove è situato il centro cottura, in quanto funzionale alla gestione del servizio; contestualmente verranno conferiti gli arredi, le attrezzature, il materiale di consumo e tutti gli altri beni mobili di proprietà comunale presenti e accertati contestualmente in contraddittorio con l' azienda ;
- l'Amministrazione comunale provvederà ad informare debitamente le dirigenze scolastiche in merito al presente atto di affidamento ai fini della prosecuzione dell' attuale modalità di uso dei refettori e delle strumentazioni e degli arredi in essi contenuti, relativi al servizio di refezione;
- ritenuto che il presente atto rientri nelle proprie competenze in base all'articolo 42 del Testo Unico approvato con decreto legislativo n. 267/2000;

- visti i pareri favorevoli resi ai sensi dell'articolo 49 del Testo Unico approvato con decreto legislativo n. 267/2000, sottoriportati:

la Dirigente, concordando con la proposta di cui sopra, esprime, ai sensi dell'articolo 49, comma 1 del decreto legislativo n. 267 del 18.8.2000, il seguente parere:

- Regolare dal punto di vista tecnico:
Cinisello B., _____

(MARIA LUISA MOTTA)
DIRIGENTE DEL SETTORE SOCIOEDUCATIVO
- Regolare dal punto di vista tecnico:
Cinisello B., _____

(DANILO BETTONI)
DIRIGENTE DEL SETTORE LAVORI PUBBLICI
- Regolare dal punto di vista contabile:
Cinisello B., _____

(STEFANO POLENGHI)
DIRIGENTE DEL SETTORE ECONOMICO FINANZIARIO

con votazione resa nei modi di legge,

DELIBERA

1. di affidare all' Azienda Speciale Multiservizi di Cinisello – Balsamo , ai sensi dell' art. 2 dello statuto della stessa, a decorrere dall'anno scolastico 2002/ 2003, la gestione del servizio mensa, ritenendo l' affidamento conveniente sotto il profilo economico e funzionale e dando atto che per tutto l' anno scolastico 2002/2003 le attività amministrative relative al servizio indicate nelle premesse del presente e definite nella convenzione di cui in premessa saranno transitoriamente ed eccezionalmente svolte per conto dell' azienda dai competenti uffici comunali;
2. di dare atto che i competenti uffici provvederanno a definire uno schema di contratto di servizio al fine di regolare definitivamente i rapporti tra le parti nel periodo successivo al termine della fase transitoria di cui sopra, schema che sarà successivamente sottoposto all'approvazione del Consiglio Comunale;
3. di approvare la cessione dei contratti attualmente in essere per la gestione del servizio mense così definiti:
 - ✓ n. 709 del 18.6.1998 - C.I.R. – Cooperativa Italiana di Ristorazione di Reggio Emilia, per la realizzazione di un nuovo centro cottura e la gestione del servizio di ristorazione – rep. N. 709 del 18 giugno 1998;
 - ✓ CONAL S.c. a r.l., per il controllo qualitativo sul servizio di refezione scolastica;
 - ✓ TEBESCO S.r.l. di Lodivecchio (MI) per il recupero dei contributi CE/AGEA della Comunità Europea in relazione al consumo dei prodotti lattiero-caseari somministrati durante il servizio di refezione scolastica, ai sensi del Regolamento CE 3392/93 (determinazione dirigenziale n. 54 del 8.2.2002);
4. di conferire nel patrimonio dell' Azienda Speciale Multiservizi l' immobile situato in via Monfalcone angolo via Trieste, di proprietà dell' Amministrazione Comunale, ove è situato il centro cottura, in quanto funzionale alla gestione del servizio; contestualmente verranno conferiti gli arredi, le attrezzature, il materiale di consumo e tutti gli altri beni

mobili di proprietà comunale presenti e accertati contestualmente in contraddittorio con l'azienda;

5. di dare atto che l'Amministrazione Comunale provvederà ad informare debitamente le dirigenze scolastiche in merito al presente atto di affidamento ai fini della prosecuzione dell'attuale modalità d'uso dei refettori e delle strumentazioni e degli arredi in essi contenuti e relativi al servizio di refezione.

IL CONSIGLIO

VISTI:

la proposta che precede e ritenendo di farla propria:
i pareri espressi ai sensi dell'art. 49 del D. Lgs. N. 267 del 18/8/2000;

Con 16 voti favorevoli, 5 contrari e 1 non votante

DELIBERA

di dichiarare il presente atto con votazione separata ed unanime, ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. 267 /2000, immediatamente eseguibile

Il Presidente Sig. Emilio Zucca introduce l'argomento posto al punto n.44 dell'Ordine del giorno: “ **Affidamento da parte del Comune di Cinisello Balsamo all'Azienda Speciale Multiservizi del servizio mense** “

Si accende una discussione... omissis (trascrizione allegata all'originale dell'atto) nel corso della quale il Presidente Zucca si allontana per breve tempo dall'aula, sostituito alla presidenza dal Vicepresidente Luisa Del Soldato.

Dopo una breve sospensiva, il Sindaco, Sig.ra Gasparini Daniela, presenta i sottoelencati emendamenti al testo della proposta di delibera in discussione, scaturiti dalle modifiche apportate allo Statuto dell'Azienda Multiservizi e Farmacie – Azienda speciale denominata “AMF”, appena approvata:

II COMMA TOGLIERE DA:

...la gestione di servizi di natura sociale... fino a: servizi alla persona

VIII COMMA DA CASSARE

IX COMMA MODIFICARE COME SEGUE:

Le aree di intervento individuate nello Statuto, costituenti gli scopi dell'azienda...

XI COMMA DA CASSARE

Constata la volontà del Consiglio di votare tutti insieme gli emendamenti, il Presidente Zucca li sottopone al Consiglio che con 18 voti favorevoli, essendo 18 i presenti e votanti, li approva (vedi all. 1).

Successivamente il Presidente sottopone all'Assemblea il testo così emendato che, essendo 22 i presenti di cui 21 i votanti con 17 voti favorevoli e 4 contrari (il Consigliere Del Soldato non partecipa al voto) lo approva (vedi all.2).

Il Presidente del Consiglio, vista l'urgenza di conferire il servizio mense all'AMF, chiede di votare l'immediata esecutività dell'atto che viene approvata con 16 voti favorevoli, 5 contrari e con il Consigliere Del Soldato che non partecipa al voto (vedi all. 3).

Il testo approvato è pertanto il seguente:

TESTO EMENDATO

OGGETTO

AFFIDAMENTO DA PARTE DEL COMUNE DI CINISELLO BALSAMO ALL'AZIENDA MULTISERVIZI E FARMACIE - AZIENDA SPECIALE DENOMINATA AMF, DEL SERVIZIO MENSE

IL CONSIGLIO COMUNALE

- vista la propria precedente deliberazione n.77 del 10.10.2002 avente per oggetto: “Azienda speciale farmacie AMF: trasformazione in Azienda Multiservizi e Farmacie Azienda Speciale, denominata “AMF” e approvazioni delle modifiche statutarie” con la quale si è provveduto alla trasformazione dell’azienda speciale AMF in Azienda Multiservizi e Farmacie AMF adottando, contestualmente, le necessarie modifiche statutarie ed esprimendo l’indirizzo generale di provvedere ad un’analisi attenta dei servizi non aventi rilevanza industriale attualmente gestiti direttamente dall’ente o in economia o tramite appalti per verificare l’eventuale maggior economicità di una gestione tramite azienda speciale, ferma restando la qualità del servizio;
- visto l’articolo 2 dello statuto dell’AMF il quale prevede che: “l’Azienda ha per oggetto... la gestione di ogni servizio pubblico locale non avente rilevanza industriale ai sensi dell’ art. 113 bis del testo unico enti locali, affidato con deliberazione di Consiglio Comunale.”;
- rilevato che, da un primo esame dei servizi gestiti in economia dall’ente, si ritiene opportuno trasferire immediatamente all’AMF il servizio delle mense scolastiche;
- rilevato che tale opportunità deriva dalla necessità di accentuare gli aspetti di efficienza e imprenditorialità della gestione del servizio, sviluppando tutti quegli aspetti che possono consentire un ampliamento e miglioramento del servizio e una maggiore economicità nella gestione dello stesso come previsto nell’articolo 58 dello statuto vigente, ferma restando la qualità;
- dato atto che l’obiettivo, nel medio periodo, è il consolidamento e miglioramento del servizio delle mense scolastiche;

considerato che:

- l’Azienda Multiservizi e Farmacie AMF è un ente strumentale del Comune, dotata di personalità giuridica, costituita per la gestione di servizi a rilevanza imprenditoriale con l’obbligo del pareggio di bilancio;
- l’obbligo di bilancio in pareggio dell’azienda si ottiene con il concorso di tutte le attività e servizi organizzati dall’azienda ivi incluso quelli a rilevanza sociale, in quanto anch’essi compongono i costi e i ricavi che costituiscono il bilancio consolidato dell’azienda;
- le aree di intervento individuate nello Statuto, costituenti gli scopi dell’azienda pluriservizi proposta, caratterizzano la stessa come produttrice di servizi e attività complesse, da affrontare con un’organizzazione aziendale e criteri di aziendalità;
- deve, quindi esserci un orientamento al servizio fondato su criteri di efficacia ed efficienza dell’organizzazione aziendale meglio rappresentabili in un’Azienda Speciale che in altre modalità di gestione;
- l’accorpamento dei servizi tende a valorizzare il ruolo e l’azione esercitata dall’Azienda Speciale esistente quale ente strumentale del Comune anche per la gestione dei servizi sociali;

valutato che quest’Amministrazione vuole adottare, per il servizio mense scolastiche, una forma diversa dalla gestione in economia e che, per le ragioni indicate nella premessa e nelle

considerazioni sopra espresse, sarà una gestione in azienda speciale ai sensi degli artt.113 bis e 114 del testo unico degli enti locali;

valutato, inoltre, che la nuova modalità di gestione conferma la centralità del Comune nell'area dei servizi e che questo ruolo sarà esercitato attraverso i compiti di indirizzo, vigilanza e verifica degli obiettivi conferiti all'Azienda;

stabilito che:

- la gestione operativa del servizio mense e del servizio di riscossione delle relative tariffe avverrà con l'anno scolastico 2002/2003;
- per agevolare la fase di trasformazione da azienda speciale monoservizio ad azienda pluriservizi, la struttura comunale - per un periodo di tempo limitato definito nella sua massima estensione nel termine dell'anno scolastico 2002/2003 - continuerà ad espletare in via transitoria ed eccezionale, le attività relative alla gestione amministrativa del servizio mensa per conto dell'Azienda e in stretto collegamento con essa, previa stipula di apposita convenzione che verrà approvata dalla Giunta Comunale;
- l'Amministrazione, previo consenso dei contraenti ceduti ai sensi dell'art. 1406 del codice civile, cederà all'azienda multiservizi i seguenti contratti attualmente in essere per la gestione del servizio mensa:
 - ✓ n. 709 del 18.6.1998 - C.I.R. – Cooperativa Italiana di Ristorazione di Reggio Emilia, per la realizzazione di un nuovo centro cottura e la gestione del servizio di ristorazione – rep. N. 709 del 18 giugno 1998;
 - ✓ CONAL S.c. a r.l., per il controllo qualitativo sul servizio di refezione scolastica;
 - ✓ TEBESCO S.r.l. di Lodivecchio (MI) per il recupero dei contributi CE/AGEA della Comunità Europea in relazione al consumo dei prodotti lattiero-caseari somministrati durante il servizio di refezione scolastica, ai sensi del Regolamento CE 3392/93 (determinazione dirigenziale n. 54 del 8.2.2002);
- l'Amministrazione comunale conferisce nel patrimonio dell'azienda l'immobile situato in via Monfalcone angolo via Trieste, di proprietà dell'Amministrazione stessa, ove è situato il centro cottura, in quanto funzionale alla gestione del servizio; contestualmente verranno conferiti gli arredi, le attrezzature, il materiale di consumo e tutti gli altri beni mobili di proprietà comunale presenti e accertati contestualmente in contraddittorio con l'azienda ;
- l'Amministrazione comunale provvederà ad informare debitamente le dirigenze scolastiche in merito al presente atto di affidamento ai fini della prosecuzione dell'attuale modalità di uso dei refettori e delle strumentazioni e degli arredi in essi contenuti, relativi al servizio di refezione;
- ritenuto che il presente atto rientri nelle proprie competenze in base all'articolo 42 del Testo Unico approvato con decreto legislativo n. 267/2000;

con votazione resa nei modi di legge,

DELIBERA

1. di affidare all'Azienda Multiservizi e Farmacie - Azienda Speciale denominata "AMF", ai sensi dell'art. 2 dello statuto della stessa, a decorrere dall'anno scolastico 2002/ 2003, la gestione del servizio mensa, ritenendo l'affidamento conveniente sotto il profilo economico e funzionale e dando atto che per tutto l'anno scolastico 2002/2003 le attività

- amministrative relative al servizio indicate nelle premesse del presente e definite nella convenzione di cui in premessa saranno transitoriamente ed eccezionalmente svolte per conto dell'azienda dai competenti uffici comunali;
2. di dare atto che i competenti uffici provvederanno a definire uno schema di contratto di servizio al fine di regolare definitivamente i rapporti tra le parti nel periodo successivo al termine della fase transitoria di cui sopra, schema che sarà successivamente sottoposto all'approvazione del Consiglio Comunale;
 3. di approvare la cessione dei contratti attualmente in essere per la gestione del servizio mense così definiti:
 - ✓ n. 709 del 18.6.1998 - C.I.R. – Cooperativa Italiana di Ristorazione di Reggio Emilia, per la realizzazione di un nuovo centro cottura e la gestione del servizio di ristorazione – rep. N. 709 del 18 giugno 1998;
 - ✓ CONAL S.c. a r.l., per il controllo qualitativo sul servizio di refezione scolastica;
 - ✓ TEBESCO S.r.l. di Lodivecchio (MI) per il recupero dei contributi CE/AGEA della Comunità Europea in relazione al consumo dei prodotti lattiero-caseari somministrati durante il servizio di refezione scolastica, ai sensi del Regolamento CE 3392/93 (determinazione dirigenziale n. 54 del 8.2.2002);
 4. di conferire nel patrimonio dell'Azienda Multiservizi e Farmacie "AMF" l'immobile situato in via Monfalcone angolo via Trieste, di proprietà dell'Amministrazione Comunale, ove è situato il centro cottura, in quanto funzionale alla gestione del servizio; contestualmente verranno conferiti gli arredi, le attrezzature, il materiale di consumo e tutti gli altri beni mobili di proprietà comunale presenti e accertati contestualmente in contraddittorio con l'azienda;
 5. di dare atto che l'Amministrazione Comunale provvederà ad informare debitamente le dirigenze scolastiche in merito al presente atto di affidamento ai fini della prosecuzione dell'attuale modalità d'uso dei refettori e delle strumentazioni e degli arredi in essi contenuti e relativi al servizio di refezione.

Per le parti di rispettiva competenza:

Il Presidente Il Vicepresidente Il Segretario Generale
F.to EMILIO ZUCCA F.to LUISA DEL SOLDATO F.to GASPARE MERENDINO

Si dichiara che questa deliberazione è pubblicata – in copia – all’Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell’art. 124, 1° comma, del T.U. 18.8.2000 n.267, con decorrenza

__15.10.2002__

Cinisello Balsamo, __15.10.2002__

Il Segretario Generale
F.to GASPARE MERENDINO

Copia conforme all’originale, in carta libera per uso amministrativo.

Cinisello Balsamo, _____

Il Segretario Generale

La presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi di Legge.

Cinisello Balsamo, __10.10.2002__

Il Segretario Generale

Pubblicata all’Albo Pretorio

dal __15/10/2002__ al __30/10/2002__

Cinisello Balsamo, _____

Visto: Il Segretario Generale